



## **Sterownik ESP-RZ**

Podręcznik instalacji i instrukcja obsługi





# **Sterownik ESP-RZ**

## Podręcznik instalacji i instrukcja obsługi

### **Spis treści**

---

#### **Wprowadzenie**

<b>Witamy w Rain Bird</b> .....	<b>1</b>
<b>Charakterystyka sterownika</b> .....	<b>1</b>
<b>Elementy sterujące i wskaźniki</b> .....	<b>1</b>
Funkcje przycisków .....	1

#### **Normalne działanie**

<b>Automatyczny (Auto)</b> .....	<b>2</b>
<b>Wyłączanie (Off)</b> .....	<b>2</b>

#### **Programowanie podstawowe**

<b>Data/Godzina (Date/Time)</b> .....	<b>2</b>
<b>Planowanie strefy (Schedule)</b> .....	<b>3</b>
Zaznacz strefę .....	3
Ustawianie czasu działania nawadniania .....	3
Ustawianie godziny rozpoczęcia nawadniania .....	3
Ustawianie dni rozpoczęcia nawadniania.....	4
Wybrane dni (Custom Days) .....	4
Dni nieparzyste (Odd Days) .....	4
Dni parzyste (Even Days).....	4
Co kilka dni (Cyclic days) .....	5

#### **Funkcje dodatkowe**

<b>Nawadnianie ręczne (Manual)</b> .....	<b>5</b>
Nawadniaj WSZYSTKIE (ALL) strefy:.....	5
Nawadniaj JEDNĄ (ONE) strefę:.....	6
<b>Regulacja sezonowa (Seasonal Adjust)</b> .....	<b>6</b>

#### **Instalacja**

<b>Model wewnętrzny</b> .....	<b>7</b>
Montaż sterownika.....	7
Podłączanie zasilania.....	7
<b>Połączenia przewodów</b> .....	<b>8</b>
Podłączanie zaworów stref.....	8
Podłączanie zaworu głównego .....	8
Podłączanie przełącznika	
uruchamiania pompy.....	9
Podłączanie czujnika deszczu.....	9

#### **Opcje i funkcje specjalne**

<b>Instalacja baterii</b> .....	<b>10</b>
<b>Przycisk Reset</b> .....	<b>10</b>
<b>Obejście czujnika deszczu</b> .....	<b>10</b>
Ustaw obejście dla wszystkich stref .....	10

#### **Rozwiązywanie problemów**

<b>Wykrywanie błędów</b> .....	<b>11</b>
<b>Problemy z nawadnianiem</b> .....	<b>11</b>
<b>Usterki elektryczne</b> .....	<b>11</b>

#### **Tabela programowania** ..... **12** |

# Wprowadzenie

## Witamy w Rain Bird

**Dziękujemy za zakup sterownika ESP-RZ firmy Rain Bird.**

Od ponad siedemdziesięciu lat firma Rain Bird zajmuje pozycję lidera w branży nawadniania, dostarczając najwyższej jakości produkty i usługi zapewniające najnowocześniejsze systemy gospodarki wodnej.

## Sterownik ESP-RZ

**Kupiony przez Państwa sterownik Rain Bird jest skonstruowany tak, aby przez wiele lat stanowił zaawansowane narzędzie do sterowania nawadnianiem.**

W niniejszym podręczniku przedstawiamy krok po kroku instrukcję instalacji oraz obsługi sterownika ESP-RZ.

## Elementy sterujące i wskaźniki

**Łatwy w programowaniu interfejs użytkownika umożliwia szybką i wydajną konfigurację niestandardowych planów nawadniania.**

### Funkcje przycisków

#### Wyłączenie (Off)

Powoduje natychmiastowe anulowanie aktywnego nawadniania i wyłącza nawadnianie automatyczne.

#### Regulacja sezonowa (Seasonal Adjust)

Wydłużanie lub skracanie czasu trwania nawadniania [Czas działania (Run Times)] dla wszystkich stref.

#### Nawadnianie ręczne (Manual Watering)

Natychmiast uruchamia nawadnianie dla wszystkich stref lub dla jednej dowolnej strefy.

#### Planowanie strefy (Zone Schedule)

Umożliwia tworzenie niestandardowych planów nawadniania, uruchamianych o określonych godzinach, na określony czas i w określonych odstępach czasowych.

#### Automatyczny (Auto)

Nawadnianie jest uruchamiane automatycznie zgodnie z zaprogramowanym planem nawadniania.

#### Data/Godzina (Date/Time)

Umożliwia ustawienie bieżącej daty i godziny.

#### Wyświetlacz

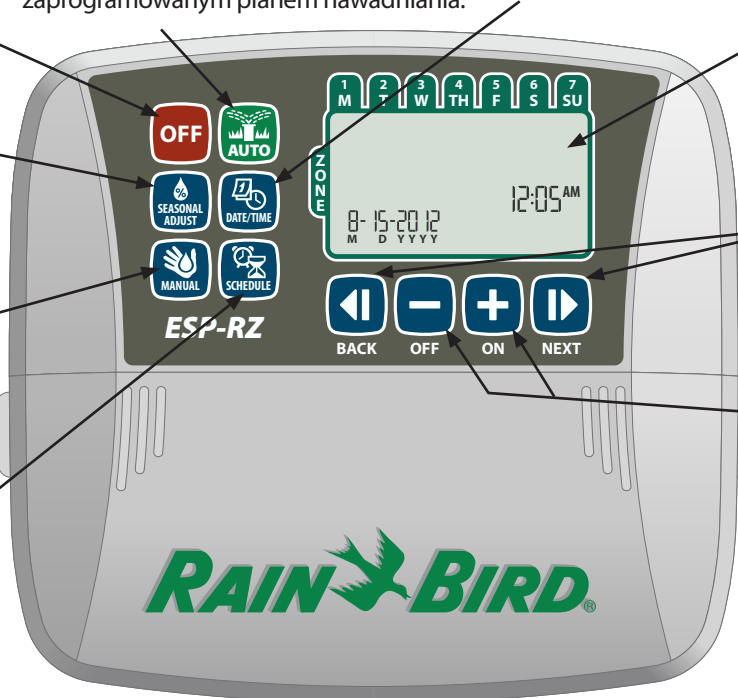
Wyświetla informacje dotyczące programowania oraz bieżący stan nawadniania.

#### Przyciski Dalej/Wstecz (Next/Back)

Zaznaczanie opcji programowania.

#### Przyciski + lub -

Regulacja ustawień programu.



**!** **UWAGA:** Naciśnij i **PRZYTRZYMAJ (HOLD)** przycisk + lub -, aby przyspieszyć regulację ustawienia.

## Normalne działanie



### Automatyczny (Auto)

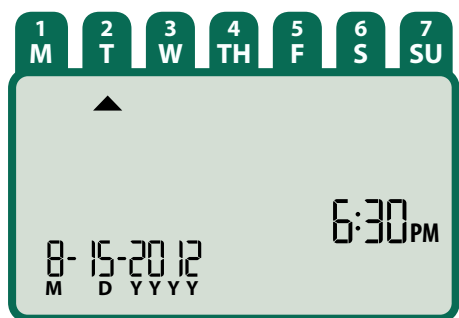
Nawadnianie jest uruchamiane automatycznie zgodnie z zaprogramowanym planem nawadniania.

- ▶ Naciśnij przycisk **AUTOMATYCZNY (AUTO)**, aby wznowić normalne działanie, gdy programowanie zostanie zakończone oraz w celu monitorowania aktywnego nawadniania.

**! UWAGA:** O ile nie zostanie naciśnięty przycisk **WYŁ. (OFF)**, sterownik domyślnie powróci do trybu **AUTOMATYCZNEGO (AUTO)** po upływie 10 minut, jeżeli w tym czasie nie nastąpi żadne programowanie (naciśnięcie przycisków).

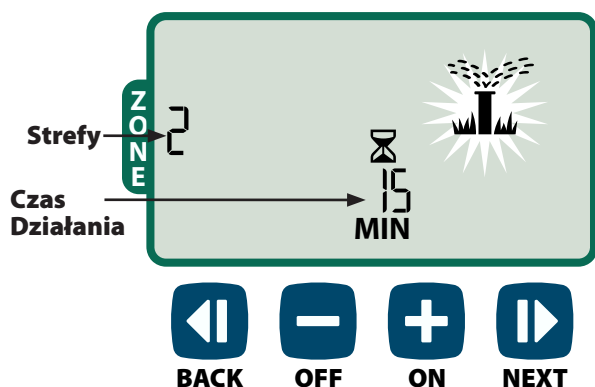
#### W trybie automatycznym:

Na wyświetlaczu pokazywana jest bieżąca godzina, data oraz dzień tygodnia:



#### Podczas nawadniania:

Na wyświetlaczu miga symbol zraszacza, numer aktywnej strefy oraz pozostały czas działania nawadniania dla danej strefy.



- ▶ Naciśnij przycisk **+** lub **-**, aby dostosować według potrzeb pozostały czas działania nawadniania dla aktywnej strefy.

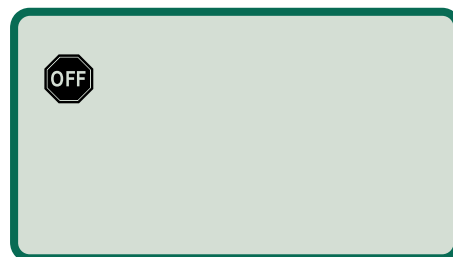
- ▶ Naciśnij przycisk **DALEJ (NEXT)**, aby natychmiast anulować nawadnianie w aktywnej strefie i przejść do następnej strefy w kolejce nawadniania.



### Wyłączanie (Off)

Powoduje natychmiastowe anulowanie aktywnego nawadniania i wyłącza nawadnianie automatyczne.

- ▶ Naciśnij przycisk **WYŁ. (OFF)**, aby natychmiast anulować wszystkie aktywne czynności nawadniania.



Zaprogramowane plany nawadniania pozostają zapisane w pamięci, nawet jeżeli sterownik jest wyłączony lub jeżeli nastąpi utrata zasilania.

**! UWAGA:** Naciśnij przycisk **AUTOMATYCZNY (AUTO)**, aby wznowić normalną pracę. Automatyczne nawadnianie **NIE** zostanie uruchomione, jeżeli sterownik pozostanie w trybie **WYŁ. (OFF)**.

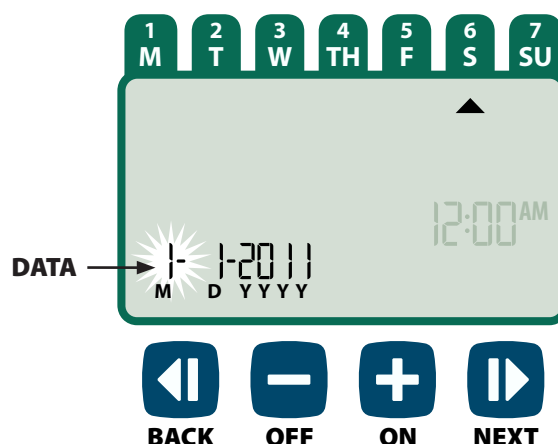
## Programowanie podstawowe



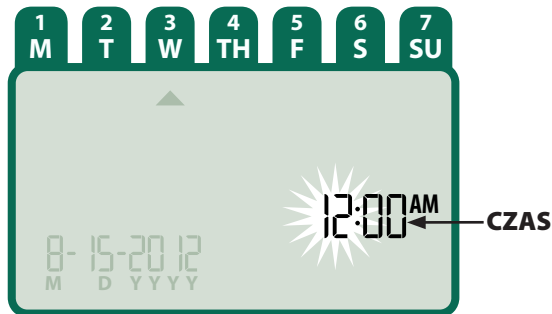
### Data/Godzina (Date/Time)

Umożliwia ustawienie bieżącej daty i godziny.

- ▶ Naciśnij przycisk **DATA/GODZINA (DATE/TIME)**.
- ▶ Naciśnij przycisk **+** lub **-**, aby ustawić miesiąc (M), następnie naciśnij przycisk **DALEJ (NEXT)**, aby wybrać i ustawić dzień (D), następnie rok (YYYY).



- ▶ Naciśnij przycisk **+** lub **-**, aby ustawić godzinę (upewniając się, że ustawienie AM/PM jest prawidłowe); następnie naciśnij przycisk **DALEJ (NEXT)**, aby zaznaczyć i ustawić minuty.



- ! **UWAGA:** Aby zachować datę i godzinę w przypadku braku zasilania, można włożyć dwie baterie AAA. Aby uzyskać szczegółowe informacje, patrz „Instalacja baterii”.



## Planowanie strefy (Zone Schedule)

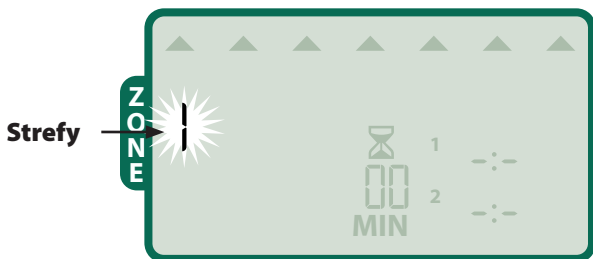
Umożliwia tworzenie niestandardowych planów nawadniania, uruchamianych o określonych godzinach, na określony czas i w określonych odstępach czasowych.

- ▶ Naciśnij przycisk **PLANOWANIA STREFY (ZONE SCHEDULE)**.

### 1 Zaznacz strefę

Strefy to wyznaczone obszary (przykładowo „Ogród różany”), które użytkownik definiuje jako obszary do nawadniania. Aby uzyskać szczegółowe informacje, patrz „Tabela programowania”.

- ▶ Naciśnij przycisk **+** lub **-**, aby wybrać numer żądanej strefy, następnie naciśnij przycisk **DALEJ (NEXT)**.

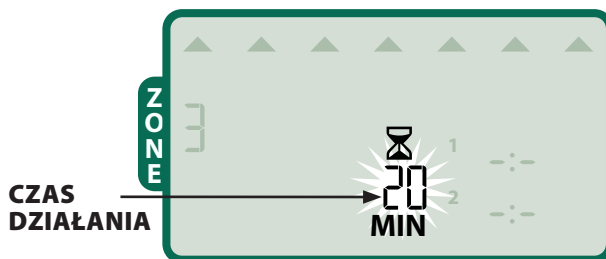


### 2 Ustawianie czasu działania nawadniania

Czas działania nawadniania (Run Times) to okres (na przykład 20 minut), na który ustawione jest nawadnianie.

- ! **UWAGA:** Czas działania można ustawić w przedziale od 1 do 199 minut.

- ▶ Naciśnij przycisk **+** lub **-**, aby ustawić żądany czas działania (MIN), a następnie naciśnij przycisk **DALEJ (NEXT)**.



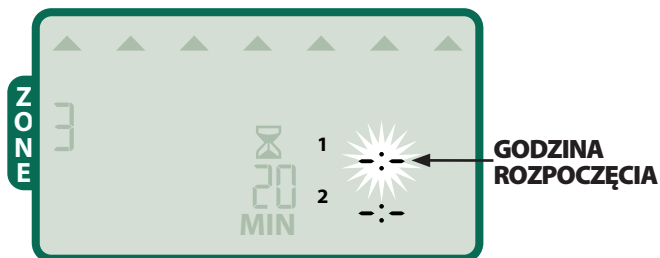
### 3 Ustawianie godziny rozpoczęcia nawadniania

Godziny rozpoczęcia nawadniania (Start Times), to ustawione godziny rozpoczęcia nawadniania.

- ! **UWAGA:** Dla każdej strefy dostępnych jest maksymalnie cztery godzin rozpoczęcia (Start Times) (1-4).

- ▶ Naciśnij przycisk **+** lub **-**, aby ustawić pierwszą godzinę rozpoczęcia (upewniając się, że ustawienie AM/PM jest prawidłowe), a następnie naciśnij przycisk **DALEJ (NEXT)**.

- ! **UWAGA:** Regulacja godziny rozpoczęcia nawadniania jest ustawiona na 10-minutowe kroki.



- ↻ **POWTÓRZ** w zależności od potrzeb, aby ustawić dodatkowe godziny rozpoczęcia nawadniania dla danej strefy.


**!** **UWAGA:** Naciśnięcie przycisku **DALEJ (NEXT)** podczas gdy na ekranie miga **-:-** WYŁ (OFF) spowoduje przejście do Kroku 4.

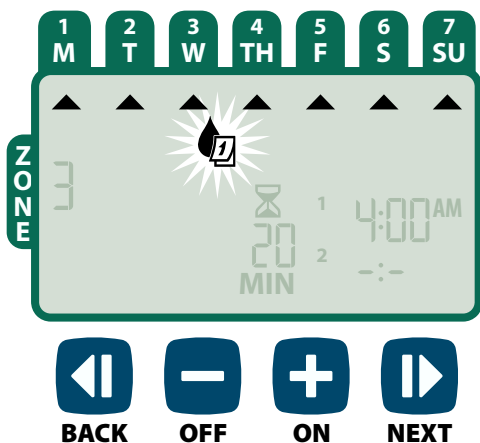
#### 4 Ustawianie dni rozpoczęcia nawadniania

**Dni rozpoczęcia nawadniania (Start Days), to dni kalendarzowe lub odstępy czasowe (na przykład poniedziałek, środa i piątek), w które dozwolone jest nawadnianie.**

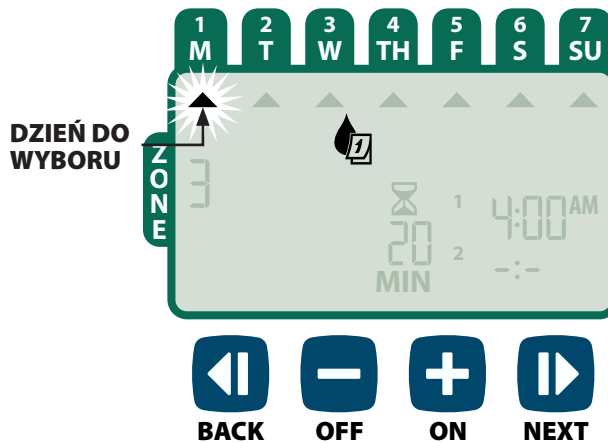
- ▶ Naciśnij przycisk **+** lub **-**, aby wybrać jedną z czterech dostępnych opcji dnia rozpoczęcia nawadniania:
  - Wybrane dni (Custom Days)** – Aby zaplanować nawadnianie na wybrane dni tygodnia, **przejdź do punktu 4a.**
  - Dni nieparzyste (Odd Days)** – Aby zaplanować nawadnianie na wszystkie nieparzyste dni kalendarzowe (1, 3, 5...29, itd.), **przejdź do punktu 4b.**
  - Dni parzyste (Even Days)** – a Aby zaplanować nawadnianie na wszystkie parzyste dni kalendarzowe (2, 4, 6...30, itd.), **przejdź do punktu 4c.**
  - Co kilka dni (Cyclic days)** – a Aby zaplanować nawadnianie co określony czas (co 2 dni lub co 3 dni, itp.), **przejdź do punktu 4d.**

##### 4a Wybrane dni (Custom Days)

- ▶ Naciśnij przycisk **+** lub **-**, aby wybrać , a następnie naciśnij przycisk **DALEJ (NEXT)**.




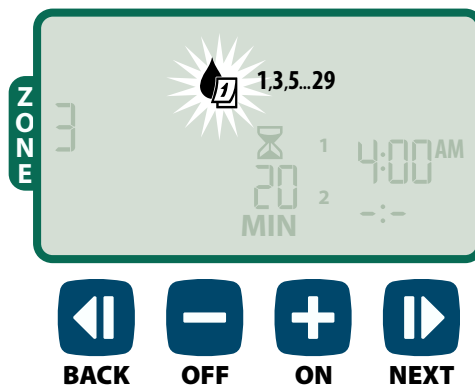
- ▶ Naciśnij przycisk **WŁ. (ON)** (aby włączyć) lub **WYŁ. (OFF)** (aby wyłączyć) migający wybrany dzień. Kursor przejdzie do następnego wybranego dnia.




- ▶ Naciśnij **WŁ. (ON)** lub **WYŁ. (OFF)**, aby ustawić wszystkie kolejne dni tygodnia zależnie od potrzeb.

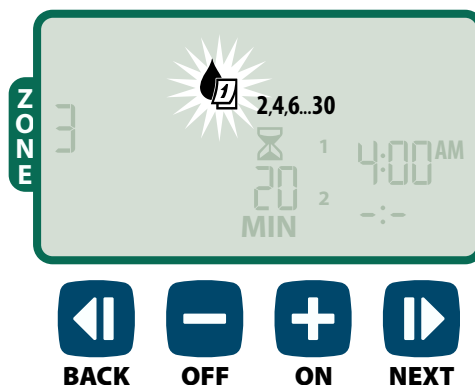
##### 4b Dni nieparzyste (Odd Days)

- ▶ Naciśnij przycisk **+** lub **-**, aby wybrać , a następnie naciśnij przycisk **DALEJ (NEXT)**.




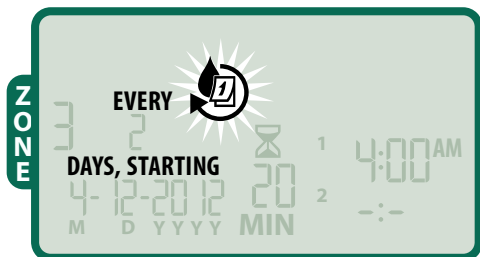
##### 4c Dni parzyste (Even Days)

- ▶ Naciśnij przycisk **+** lub **-**, aby wybrać , a następnie naciśnij przycisk **DALEJ (NEXT)**.



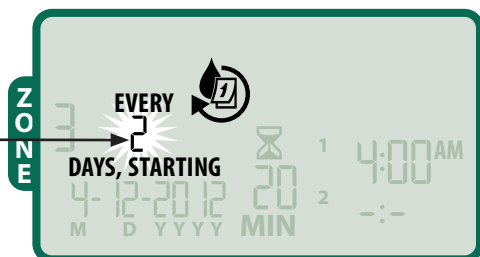
#### 4d Co kilka dni (Cyclic days)

- ▶ Naciśnij przycisk **+** lub **-**, aby wybrać , a następnie naciśnij przycisk **DALEJ (NEXT)**.



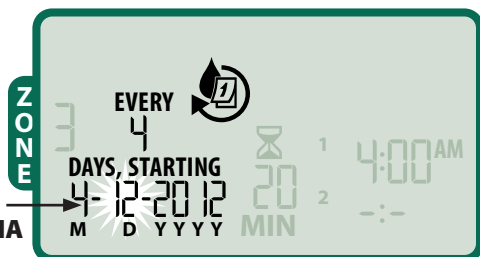
- ▶ Naciśnij przycisk **+** lub **-**, aby ustawić żądany cykl dni, a następnie naciśnij przycisk **DALEJ (NEXT)**.


CZĘSTOTLIWOŚĆ




- ▶ Naciśnij przycisk **+** lub **-**, aby ustawić żądaną datę rozpoczęcia nawadniania, a następnie naciśnij przycisk **DALEJ (NEXT)**.

DATA ROZPOCZĘCIA



-  **UWAGA:** Datę rozpoczęcia nawadniania (Start Date) można ustawić tylko w ramach bieżącego cyklu. Wyświetlacz zawsze aktualizuje informacje, pokazując następnym zaplanowany dzień nawadniania.

#### NASTĘPNIE

-  **POWTÓRZ** kroki 1-4 w przypadku dodatkowych stref, zależnie od potrzeb.

## Funkcje dodatkowe



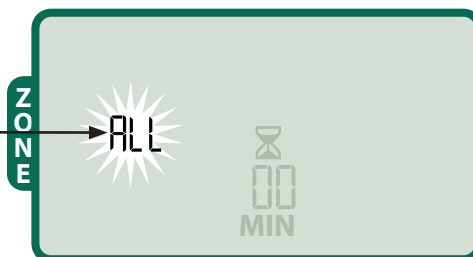
### Nawadnianie ręczne (Manual Watering)

**Natychmiast uruchamia nawadnianie dla wszystkich (ALL) stref lub dla jednej (ONE) dowolnej strefy.**

#### Nawadniaj WSZYSTKIE (ALL) strefy:

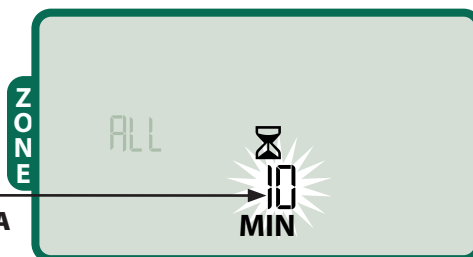
- ▶ Naciśnij przycisk **NAWADNIANIE RĘCZNE (MANUAL WATERING)**.
- ▶ Jako wybór domyślny pojawia się opcja **WSZYSTKIE (ALL)** strefy; naciśnij przycisk **DALEJ (NEXT)**, aby kontynuować.

WSZYSTKIE STREFY



- ▶ Naciśnij przycisk **+** lub **-**, aby ustawić żądany czas działania (Run Time), a następnie naciśnij przycisk **DALEJ (NEXT)**, aby rozpocząć nawadnianie.

CZAS DZIAŁANIA

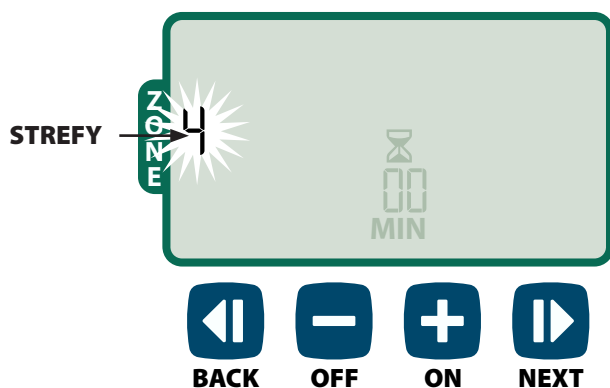


### Podczas nawadniania ręcznego:

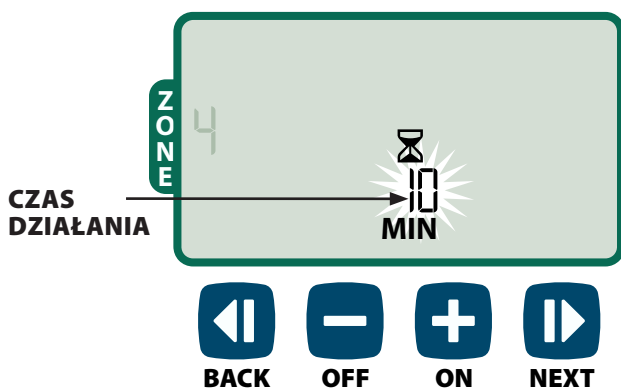
- ▶ Naciśnij przycisk **+** lub **-**, aby dostosować według potrzeb pozostały czas działania nawadniania dla aktywnej strefy.
- ▶ Naciśnij przycisk **DALEJ (NEXT)**, aby natychmiast anulować nawadnianie w aktywnej strefie i przejść do następnej strefy w kolejce nawadniania.

### Nawadniaj JEDNĄ (ONE) strefę:

- ▶ Naciśnij przycisk **NAWADNIANIE RĘCZNE (MANUAL WATERING)**.
- ▶ Naciśnij przycisk **+** lub **-** aby wybrać JEDNĄ (ONE) dowolną strefę, a następnie naciśnij przycisk **DALEJ (NEXT)**.



- ▶ Naciśnij przycisk **+** lub **-**, aby ustawić żądany czas działania (Run Time), a następnie naciśnij przycisk **DALEJ (NEXT)**, aby rozpocząć nawadnianie.



### Podczas nawadniania ręcznego:

- ▶ Naciśnij przycisk **+** lub **-**, aby dostosować według potrzeb pozostały czas działania nawadniania dla aktywnej strefy.

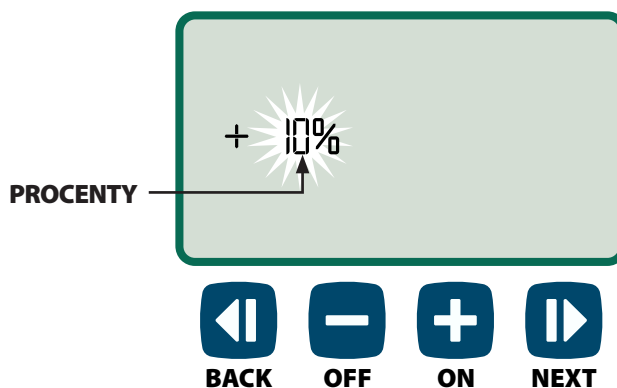


## Regulacja sezonowa (Seasonal Adjust)

### Wydłużenie lub skracanie czasu trwania nawadniania [Czas działania (Run Times)] dla wszystkich stref.

- ▶ Naciśnij przycisk **REGULACJA SEZONOWA (SEASONAL ADJUST)**.
- ▶ Naciśnij przycisk **+** lub **-**, aby zwiększyć lub zmniejszyć ustawienie procentowe REGULACJI SEZONOWEJ (SEASONAL ADJUST).

**!** **UWAGA:** Wartość REGULACJI SEZONOWEJ (SEASONAL ADJUST) można dostosować w zakresie od -90% do +100%. Na przykład regulacja o +50% oznacza, że czas działania wynoszący 10 minut zostanie wydłużony do 15 minut.



**!** **UWAGA:** Regulacja SEZONOWA (SEASONAL ADJUST) dotyczy WSZYSTKICH zaprogramowanych planów nawadniania.

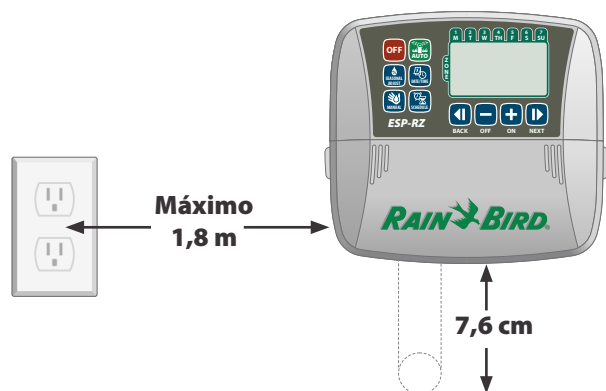


# Instalacja

## Model wewnętrzny

### Montaż sterownika

- ▶ Wybierz odpowiednie miejsce montażu na ścianie wewnętrznej w odległości 1,8 metra od gniazda sieciowego z uziemieniem. Pozostaw miejsce na podłączenie przewodów pod modułem.



**! UWAGA:** NIE UŻYWAJ gniazdek sterowanych za pomocą pomocniczych włączników światła lub gniazdek GFI.

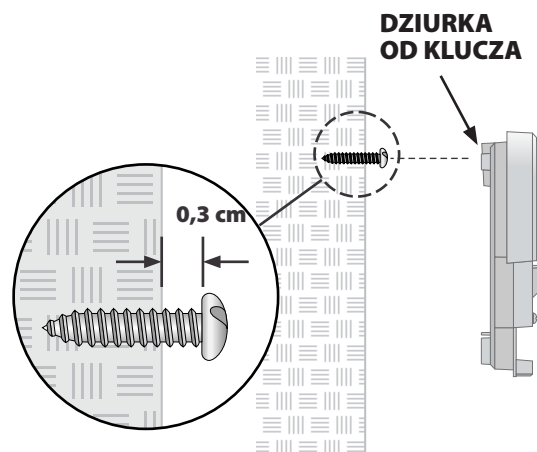
- ▶ Chwyć za uchwyty znajdujące się po obu stronach pokrywy wężki na przewody i pociągnij do siebie, aby zdjąć pokrywę.



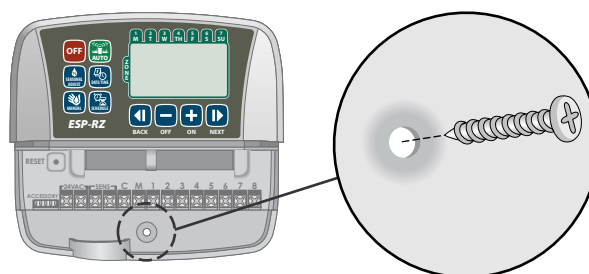
- ▶ Wkręć śrubę montażową w ścianę. Pozostaw łeb śruby wystający na 1/8 cala nad powierzchnię ściany.

**! UWAGA:** W razie potrzeby użyj dostarczonych w zestawie kotew, aby umożliwić dokładne dokręcenie śrub.

- ▶ Zlokalizuj szczelinę w kształcie dziurki od klucza znajdującą się z tyłu sterownika i dokładnie zawieś moduł na śrubie montażowej.

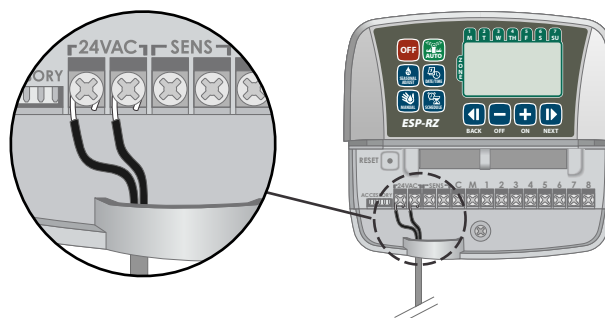


- ▶ Wkręć drugą śrubę montażową w ścianę przez otwór wewnątrz wężki na przewody. Sprawdź, czy moduł jest dokładnie zamocowany na ścianie.



### Podłączenie zasilania

- ▶ Poprowadź przewód zasilania transformatora przez otwór kablowy w spodzie urządzenia.
- ▶ Podłącz dwie żyły końcowe przewodu zasilającego do dwóch zacisków 24 V AC sterownika.



- ▶ Podłącz transformator do gniazda sieciowego.

**⚡ OSTRZEŻENIE:** NIE PODŁĄCZAJ transformatora do gniazda, dopóki nie wykonasz i nie sprawdzisz wszystkich połączeń przewodów.

**! UWAGA:** To urządzenie nie jest przygotowane do używania przez osoby z ograniczeniami postrzegania lub zaburzeniami psychicznymi i dzieci jak również osoby bez doświadczenia lub wiedzy, chyba że działają pod nadzorem lub po przeszkoleniu przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.

Dzieci należy nadzorować, aby nie bawiły się urządzeniem.

**⚡ OSTRZEŻENIE:** W przypadku uszkodzenia przewodu zasilania sterownika zewnętrznego, powinien być on wymieniony na specjalny przewód lub zespół dostępny u producenta lub w autoryzowanym punkcie serwisowym.

W przypadku uszkodzenia przewodu zasilania sterownika wewnętrznego, powinien być on wymieniony przez producenta, autoryzowany punkt serwisowy lub osobę posiadającą odpowiednie kwalifikacje, aby uniknąć zagrożenia bezpieczeństwa.

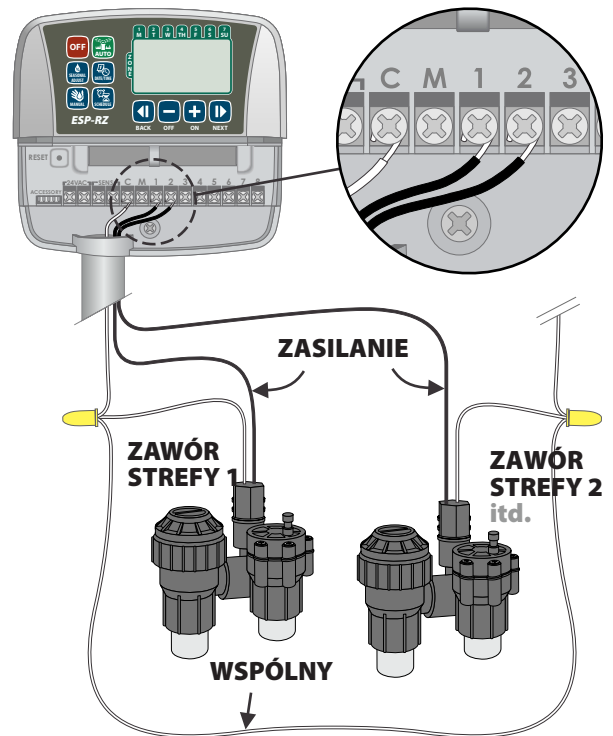
## Połączenia przewodów

**Podłącz przewody zaworu każdej strefy oraz (opcjonalnie) zaworu głównego, przełącznika uruchamiania pompy lub czujnika deszczu.**

**! UWAGA:** W przypadku montażu modelu zewnętrznego wszystkie przewody należy przeprowadzić przez kanał kablowy lub przez zaślepkę z tyłu urządzenia.

## Podłączanie zaworów stref

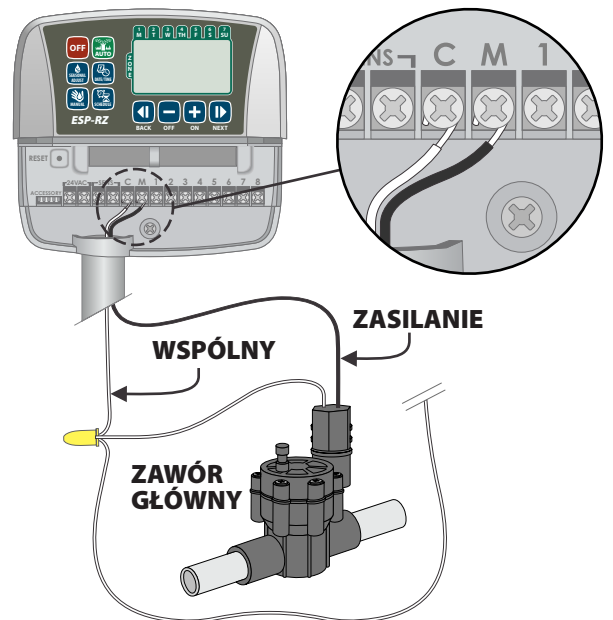
- ▶ Podłącz przewody zasilania od zaworów poszczególnych stref do odpowiednich numerów stref w bloku zacisków sterownika.
- ▶ Podłącz przewód wspólny z każdego z zaworów do wspólnego zacisku (C).



## Podłączanie zaworu głównego

**Podłącz opcjonalny zawór główny do sterownika ESP-RZ.**

- ▶ Podłącz przewód zasilania z zaworu głównego do zacisku głównego (M) w bloku zacisków sterownika.
- ▶ Podłącz przewód wspólny z zaworu głównego do wspólnego zacisku (C).



## Podłączanie przekaźnika uruchamiania pompy

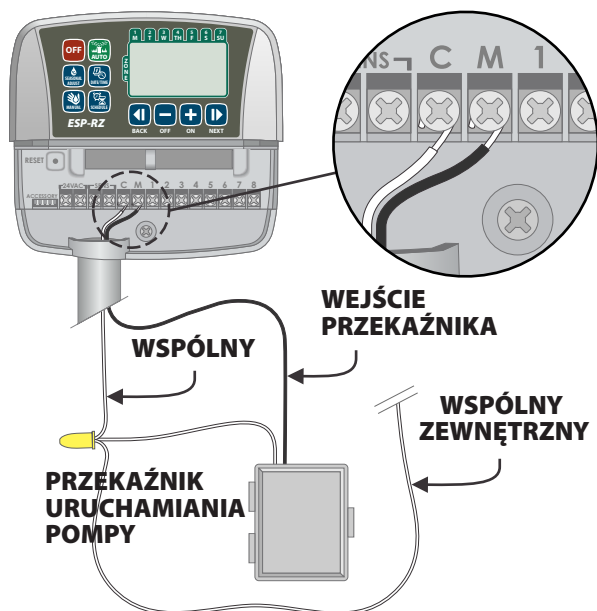
### Podłącz opcjonalny przekaźnik uruchamiania pompy do sterownika ESP-RZ.

Czasami pompy są używane do pobierania wody ze studni lub innego źródła. Jeżeli pompa jest uruchamiana ze sterownika, należy zainstalować przekaźnik uruchamiania pompy.

Przekaźnik uruchamiania pompy podłącza się do sterownika w taki sam sposób jak zawór główny, ale w inny sposób podłącza się go przy źródle wody.

**!** **UWAGA:** Sterownik ESP-RZ NIE zapewnia zasilania sieciowego pompy.

- ▶ Podłącz przewód wejściowy przekaźnika od przekaźnika uruchamiania pompy do zacisku głównego (M) w bloku zacisków sterownika.



- ▶ Podłącz przewód wspólny od przekaźnika uruchamiania pompy do wspólnego zacisku (C).

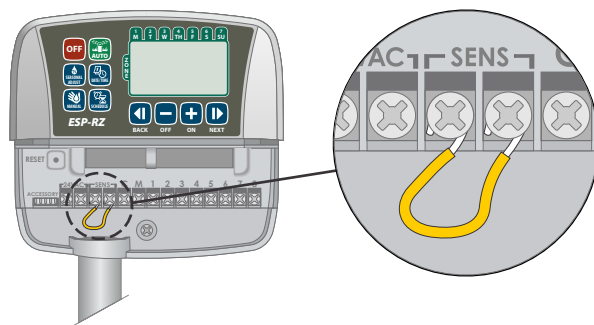
**!** **UWAGA:** Aby uniknąć ewentualnego uszkodzenia pompy podczas korzystania z przekaźnika uruchamiania pompy, podłącz krótki przewód zwierający z dowolnego zacisku nieużywanej strefy do najbliższego używanego zacisku strefy.

Na przykład, jeżeli model sterownika 4-strefowego jest używany tylko z dwoma strefami, zaciski dla stref 3 i 4 należy podłączyć do najbliższego aktywnego zacisku (w tym przykładzie, strefy 2).

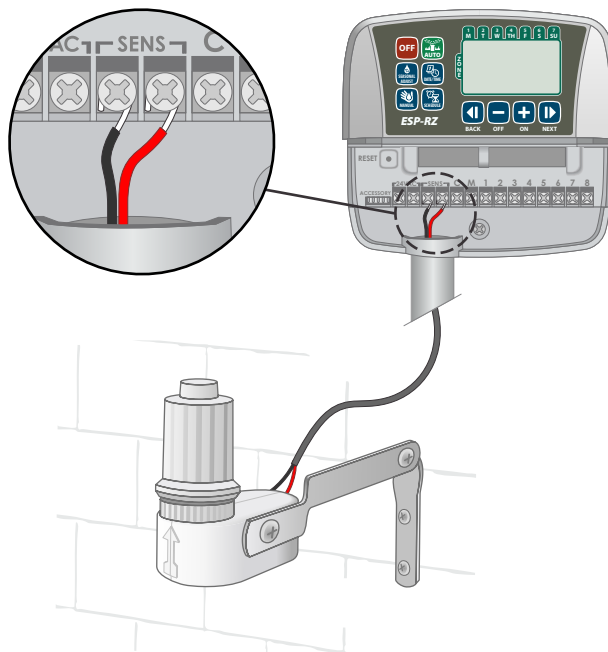
## Podłączanie czujnika deszczu

### Podłącz opcjonalny czujnik deszczu do sterownika ESP-RZ.

- ▶ Odłącz przewód zwierający na płycie zaciskowej od zacisków SENS.



- ▶ Podłącz obydwa przewody czujnika deszczu do zacisków SENS.



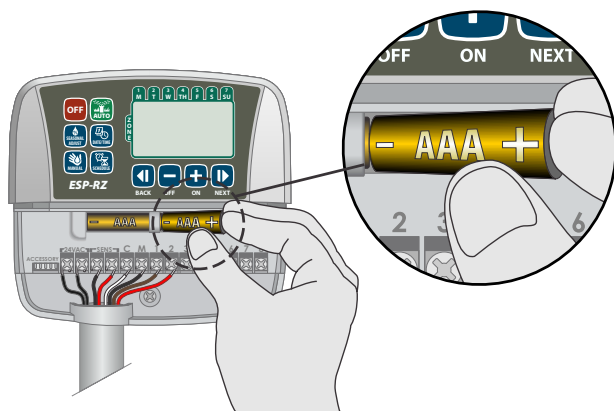
## Opcje i funkcje specjalne

### Instalacja baterii

**Jeżeli w sterowniku ESP-RZ zostaną zainstalowane baterie, urządzenie zachowa ustawioną datę i godzinę w przypadku utraty zasilania.**

**!** **UWAGA:** Ustawienia programowania są zapisywane w pamięci trwałej i pozostaną w sterowniku, nawet jeżeli baterie nie będą zainstalowane.

- ▶ Włóż dwie baterie AAA do gniazda baterii nad blokiem zacisków zgodnie z poniższą ilustracją.

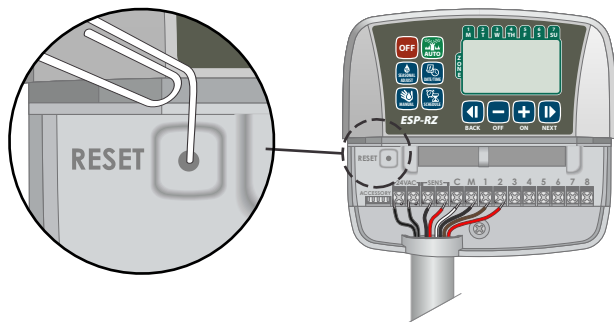


### Przycisk Reset

**Jeżeli sterownik nie działa prawidłowo, można nacisnąć przycisk RESET.**

**!** **UWAGA:** Wszystkie wcześniej zaprogramowane plany nawadniania pozostaną zapisane w pamięci, ale bieżącą datę/godzinę będzie trzeba ustawić ponownie.

- ▶ Włóż niewielki przedmiot, na przykład spinacz biurowy do otworu i naciskaj dopóki sterownik nie zostanie zresetowany.



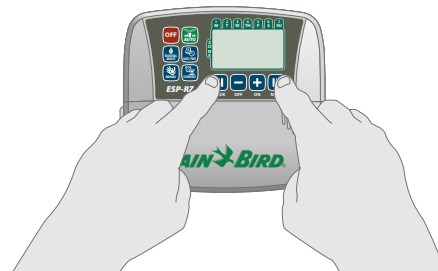
### Obejście czujnika deszczu

**W sterowniku można ręcznie ustawić opcję PRZESTRZEGANIA (OBEY) lub IGNOROWANIA (IGNORE) czujnika deszczu.**

**!** **UWAGA:** Ustawienia obejścia czujnika deszczu (Rain Sensor Bypass) nie można zmienić, gdy sterownik steruje trwającym nawadnianiem.

### Ustaw obejście dla wszystkich stref

- ▶ Naciśnij przycisk **AUTOMATYCZNY (AUTO)**.
- ▶ Naciśnij i zwolnij jednocześnie przyciski **WSTECZ (BACK)** i **DALEJ (NEXT)**, aby przełączyć pomiędzy opcjami PRZESTRZEGAJ (OBEY) i IGNORUJ (IGNORE).



Symbol **BRAK CZUJNIKA DESZCZU (NO RAIN SENSOR)** pojawi się na wyświetlaczu w przypadku wybrania opcji IGNORUJ (IGNORE).

## Rozwiązywanie problemów

### Wykrywanie błędów

Sterownik ESP-RZ posiada wbudowany system wykrywania błędów, który wykrywa zwarcia lub przeciążenia na linii wyjściowej stref.

**W przypadku wystąpienia błędu wykonywane są poniższe czynności:**

- Na wyświetlaczu pojawi się numer strefy, której dotyczy błąd wraz z komunikatem „Err”, jeżeli urządzenie jest w trybie AUTOMATYCZNYM (AUTO) lub NAWADNIANIA RĘCZNEGO (MANUAL WATERING).



- Wszystkie czynności nawadniania dotyczące danej strefy zostają anulowane, a nawadnianie przejdzie do następnej czynnej strefy w kolejce nawadniania.

**! UWAGA:** Sterownik podejmie próbę ponownego nawadniania strefy, w której wystąpił błąd, podczas następnego zaplanowanego nawadniania. Prawidłowe zakończenie nawadniania spowoduje skasowanie błędu związanego z daną strefą.

### Problemy z nawadnianiem

Problem	Możliwa przyczyna	Możliwe rozwiązanie
<b>Zaprogramowane plany oraz funkcje ręcznego nawadniania nie uruchamiają się.</b>	Źródło wody nie dostarcza wody.	Sprawdź, czy nie ma żadnych zakłóceń w głównym węźle wodnym oraz czy pozostałe węże wodne są otwarte i działają prawidłowo.
	Przewody są poluzowane lub nieprawidłowo podłączone.	Sprawdź, czy przewody zewnętrzne oraz przewody zaworu głównego i przełącznika uruchamiania pompy są prawidłowo podłączone do sterownika oraz przewodów zewnętrznych.
	Przewody zewnętrzne są skorodowane lub uszkodzone.	Sprawdź, czy przewody zewnętrzne nie są uszkodzone i wymień w razie potrzeby. Sprawdź połączenia przewodów i, w razie potrzeby, wymień na złącza wodoszczelne.
	Podłączony czujnik deszczu może być aktywny.	Pozostaw czujnik deszczu do wyschnięcia lub odłącz go od bloku zacisków sterownika i włóż na jego miejsce przewód połączeniowy podłączony do dwóch zacisków SENS.
	Przewód połączeniowy łączący dwa zaciski SENS w bloku zacisków może być uszkodzony lub może go brakować.	Połącz dwa zaciski SENS w bloku zacisków sterownika za pomocą krótkiego przewodu o grubości od 14 do 18 według klasyfikacji AWG.

### Usterki elektryczne

Problem	Możliwa przyczyna	Możliwe rozwiązanie
<b>Wyświetlacz jest pusty.</b>	Sterownik nie jest zasilany.	Sprawdź, czy zasilanie sieciowe jest odpowiednio podłączone oraz czy działa prawidłowo.
<b>Wskazania wyświetlacza nie zmieniają się i nie można zaprogramować sterownika.</b>	Przepięcie mogło zakłócić działanie elektroniki sterownika.	Odłącz sterownik od gniazda zasilania na 2 minuty, następnie podłącz ponownie. Jeżeli nie nastąpiło żadne trwałe uszkodzenie, zaprogramowanie sterownika powinno być możliwe i urządzenie powinno podjąć normalną pracę.

## Tabela programowania

Przed zaprogramowaniem sterownika należy zaplanować harmonogram nawadniania dla każdej strefy, korzystając z tabeli programowania, po czym zachować ją do wglądu.

- ▶ W kolumnie Opis strefy należy wpisać krótki opis na przykład „trawnik od frontu” lub „trawnik z boku”.

- ▶ Wpisz czas trwania nawadniania dla danej strefy.
- ▶ Wprowadź godziny rozpoczęcia nawadniania (Start Times) – maksymalnie cztery.
- ▶ Zaznacz dni rozpoczęcia nawadniania (pole wyboru). Jeżeli wybrano opcję Wybrane dni, zakreśl dni tygodnia, w które ma odbywać się nawadnianie. Jeżeli wybrano opcję Co kilka dni, wpisz liczbę od 1–14.

Strefa	Opis strefy	Czas działania nawadniania	Godziny rozpoczęcia nawadniania		Dni rozpoczęcia nawadniania
1		_____ MIN	1 ____:____	4 ____:____	<input type="checkbox"/> <b>Wybrane dni</b> Po WT ŚR CZ PT SO NI
			2 ____:____	5 ____:____	<input type="checkbox"/> <b>Dni nieparzyste</b> <input type="checkbox"/> <b>Dni parzyste</b>
					<input type="checkbox"/> <b>Co kilka dni</b> co ____ dni
2		_____ MIN	1 ____:____	4 ____:____	<input type="checkbox"/> <b>Wybrane dni</b> Po WT ŚR CZ PT SO NI
			2 ____:____	5 ____:____	<input type="checkbox"/> <b>Dni nieparzyste</b> <input type="checkbox"/> <b>Dni parzyste</b>
					<input type="checkbox"/> <b>Co kilka dni</b> co ____ dni
3		_____ MIN	1 ____:____	4 ____:____	<input type="checkbox"/> <b>Wybrane dni</b> Po WT ŚR CZ PT SO NI
			2 ____:____	5 ____:____	<input type="checkbox"/> <b>Dni nieparzyste</b> <input type="checkbox"/> <b>Dni parzyste</b>
					<input type="checkbox"/> <b>Co kilka dni</b> co ____ dni
4		_____ MIN	1 ____:____	4 ____:____	<input type="checkbox"/> <b>Wybrane dni</b> Po WT ŚR CZ PT SO NI
			2 ____:____	5 ____:____	<input type="checkbox"/> <b>Dni nieparzyste</b> <input type="checkbox"/> <b>Dni parzyste</b>
					<input type="checkbox"/> <b>Co kilka dni</b> co ____ dni
5		_____ MIN	1 ____:____	4 ____:____	<input type="checkbox"/> <b>Wybrane dni</b> Po WT ŚR CZ PT SO NI
			2 ____:____	5 ____:____	<input type="checkbox"/> <b>Dni nieparzyste</b> <input type="checkbox"/> <b>Dni parzyste</b>
					<input type="checkbox"/> <b>Co kilka dni</b> co ____ dni
6		_____ MIN	1 ____:____	4 ____:____	<input type="checkbox"/> <b>Wybrane dni</b> Po WT ŚR CZ PT SO NI
			2 ____:____	5 ____:____	<input type="checkbox"/> <b>Dni nieparzyste</b> <input type="checkbox"/> <b>Dni parzyste</b>
					<input type="checkbox"/> <b>Co kilka dni</b> co ____ dni
7		_____ MIN	1 ____:____	4 ____:____	<input type="checkbox"/> <b>Wybrane dni</b> Po WT ŚR CZ PT SO NI
			2 ____:____	5 ____:____	<input type="checkbox"/> <b>Dni nieparzyste</b> <input type="checkbox"/> <b>Dni parzyste</b>
					<input type="checkbox"/> <b>Co kilka dni</b> co ____ dni
8		_____ MIN	1 ____:____	4 ____:____	<input type="checkbox"/> <b>Wybrane dni</b> Po WT ŚR CZ PT SO NI
			2 ____:____	5 ____:____	<input type="checkbox"/> <b>Dni nieparzyste</b> <input type="checkbox"/> <b>Dni parzyste</b>
					<input type="checkbox"/> <b>Co kilka dni</b> co ____ dni



**Rain Bird Corporation**  
6991 East Southpoint Road  
Tucson, AZ 85756  
USA  
Tel.: (520) 741-6100  
Faks: (520) 741-6522

**Rain Bird International**  
1000 West Sierra Madre Avenue  
Azusa, CA 91702  
USA  
Tel.: +1 (626) 963-9311  
Faks: +1 (626) 852-7343

**Rain Bird Europe SNC**  
900, rue Ampère, B.P. 72000  
13792 Aix en Provence Cedex 3  
FRANCJA  
Tel.: (33) 4 42 24 44 61  
Faks: (33) 4 42 24 24 72

**Rain Bird France SNC**  
900, rue Ampère, B.P. 72000  
13792 Aix en Provence Cedex 3  
FRANCJA  
Tel.: (33) 4 42 24 44 61  
Faks: (33) 4 42 24 24 72

**Rain Bird Ibérica. S.A.**  
Polígono Ind. Pinares Llanos  
C/ Carpinteros, 12, 2ºC  
28670 Villaviciosa de Odón, Madrid  
HISZPANIA  
Tel.: (34) 91 632 48 10  
Faks: (34) 91 632 46 45

**Rain Bird Desutschland GmbH**  
Oberjesinger Str. 53  
71083 Herrenberg-Kuppingen  
NIEMCY  
Tel.: (49) 07032 99010  
Faks: (49) 07032 9901 11

**Rain Bird Sverige AB**  
Fleningevägen 315  
254 77 Fleninge  
SZWECJA  
Tel.: (46) 42 25 04 80  
Faks: (46) 42 20 40 65

**Rain Bird Turkey**  
İstiklal Mahallesi,  
Alemdağ Caddesi, No.262  
34760 Ümraniye İstanbul  
TURCJA  
Tel.: (90) 216 443 75 23  
Faks: (90) 216 461 74 52

© 2012 Rain Bird Corporation  
® Zastrzeżony znak towarowy firmy Rain Bird Corporation

[www.rainbird.com](http://www.rainbird.com)  
[www.rainbird.eu](http://www.rainbird.eu)